

Fahrzeugart	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
40) Traktor	S A M E	Laser 90 DT	CH 4713 72

Hersteller	S L H S.P.A.. I-24047 TREVIGLIO
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "LASER 90 DT" Fahrgestellnummer "LS 9 T*....*"
Herstellerplakette	in Führerkabine, rechts an Lenkstockverschalung
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich an Getriebegehäuse
Motor kennzeichen	"1054 PT" vor Motornummer, rechts seitlich am Motorblock über Oelmesstab
Importeur	W. MAHLER AG, Bachstrasse 27, 8912 Obfelden *) / ab 01.02.90 = S+L+H TRAKTOREN AG, 9500 WIL

Fahrgestell	2 / 4
Anzahl Achsen/Reifen	---
Federung	hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe
Lenkung	Allrad; V-ausschaltbar
Achsantrieb	hydraulisch, 1-Kreis, Scheiben im Oelbad, auf Antriebswellen bzw. alle Räder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
Betriebsbremse	mechanisch, Scheiben im Oelbad, wirkend auf Zwischenwelle bzw. Hinterräder
Hilfsbremse	wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment
Feststellbremse	---
Dauerbremse	---
2-Kreis-Kontrolle	---

Motor	SAME	Typ	1054 PT
Marke	Reihe / Turbo	Takte	4
Bauart	D	Lage	vorn
Treibstoff	Luft	Anzahl Zylinder	4
Kühlung	105	Hub	120
Bohrung	4154	Steuer-PS	21,16
Hubraum	65 DIN	bei min-1	2270
Leistung kW	312	bei min-1	1250
Md-max. Nm	---		
Entstörung	1 Topf 745xØ 125 "DGM SA 1038"		
Schalldämpfer			

Karosserie/Ausrüstung	Sicherheitskabine OECD-Nr. = CSD 0758/.. §)
Anzahl Türen	2
Sicherheitsgurten vorn	hinten
Unterlegkeil	1/440x240x350mm
Diebstahlsicherung	Rückspiegel 2/beidseitig
Treibstofftank	Scheibenwisch. 1
Warnvorrichtung	1 / 130 lt. / Stahlblech
	SEIMA E2 843 oder andere homologierte

Gewichte	vorn	hinten	Total
Leergewicht	1840	2460	4300
Gewichtsverteilung			---
Fabrikgarantie	2200	3820	6020
Reifengrösse	14,9 R 24	16,9 R 34	
Ply/bar	6 / 1,8	6 / 1,7	
Tragkraft	3030	4030	
für Vmax	30	30	
Felgen	W 12 x 24	DW 14 x 34	

Anzahl Plätze	T 1 + 1 v	M	h
Masse	innen	ausser	
Länge		4100	Achsabstand 2450
Breite	(2000-2620)	2100	Doppelachse v h
Höhe		2760	Spurweite v 1700 - 1900
Überhang vorn		590	Spurweite h 1530 - 2130
Überhang hinten		1060	Spurkreis Ø 10000 r 10000
Bodenfreiheit	leer	---	baladen

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	mech. Getriebe	autom. Getriebe
Garantiertes Gesamtzuggewicht		
Geprüfte Anhängelast		
Garantierte Dachlast		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	29,2 km/h	km/h
gemessen 30,0 km/h bei min-1	2400 Motor	660/1125 Zapfwelle

81.

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis		(Code)
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A	min-1		Fahrzeugart		
m12 / 24	19,60	84,0	80,0	1705	ac)	Traktor		
						Marke und Typ	S A M E Laser 90 DT	
						Typenschein-Nr. CH	4713 72	
						Karosserie		
F	G	H	J	R		Plätze	Total 1 + 1	vorn
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24					Leergewicht	4300	Treibstoff
b = 1,60 bei 2155 min-1	k = bei	min-1	k =	bei	min-1	Nutzlast	---	Hubraum
b = 2,00 bei 1590 min-1	k = bei	min-1	k =	bei	min-1	Gesamtgewicht		Steuer-PS
b = 2,20 bei 1250 min-1	k = bei	min-1	k =	bei	min-1			
O	O+P							
S Bacharach = 3,0	Einspritzpumpe	BOSCH						

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

* Weitere Importeure : Fédération des syndicats agricoles du ct. de Fribourg, rte. des Arsenaux, 1701 Fribourg.

(bis 31.01.90)

A. Dachauer, Landmaschinen, 7240 Küblis.
Koster Landmaschinen AG, 9105 Schönggrund.
Marcel Verolet, route de Simplon, 1920 Martigny.
Dino Marsadri, macchina agricola, 6799 Personico.

+ Reifenvarianten : V= 16.9 R 24, 6 PR, 3530 kg (1,4), V-max. 30 km/h. H= 16.9 R 38, 6 PR, 4260 kg (1,3), V-max. 30 km/h.
12.4 R 28, 6 PR, 2550 kg (1,7), V-max. 30 km/h. 18.4 R 30, 6 PR, 4240 kg (1,1), V-max. 30 km/h.
13.6 R 28, 6 PR, 2860 kg (1,6), V-max. 30 km/h. 18.4 R 34, 6 PR, 4760 kg (1,1), V-max. 30 km/h.
14.9 R 28, 6 PR, 3220 kg (1,4), V-max. 30 km/h. 13.6 R 38, 6 PR, 3320 kg (1,6), V-max. 30 km/h.

Weitere Reifenvarianten in Übereinstimmung mit Art. 13 Abs. 1 (BAV) zulässig.

§) Ausrüstung : Höhe der Stand-, Blink-, Schluss- und Stoplichter technisch bedingt.
Bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich.
Bei einer Breite über 2410 mm muss der seitliche Abstand der Lichter (400 mm) angepasst werden.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

101 - Anzahl Plomben: 1 Anbringungsort: an Vollastanschlagschraube.

400 - Darf auf öffentlichen Strassen nur mit einer Breite bis 2500 mm verkehren.

Ort und Datum der Prüfung Obfelden, 13.03.85.

Schö/PR

Ersetzt Typenschein vom 13.03.85

23.03.90 - Importeur Sma

Eidg. Typenprüfstelle

Fahrzeugart
40 TRAKTOR
40 TRACTEUR

Fabrikmarke
SAME

Typ

Typenschein - Nr.
CH 4713 ..

SAMMEL-ZUSATZKARTE / FICHE COMPL.-SYNOPTIQUE

Nachtrag vom 03.08.90 in Bern - Sma
Complément du 03.08.90 à Berne - Sma

TS-Inhaber : Neue Adresse ab 01.07.90
Titulaire FH : Nouvelle adresse dès le 01.07.90

SLH TRAKTOREN AG
Pfattstrasse 5
9536 SCHWARZENBACH

Betrifft folgende Typenscheine :
Concerne les FH suivantes :

4713 72 - 73

10/